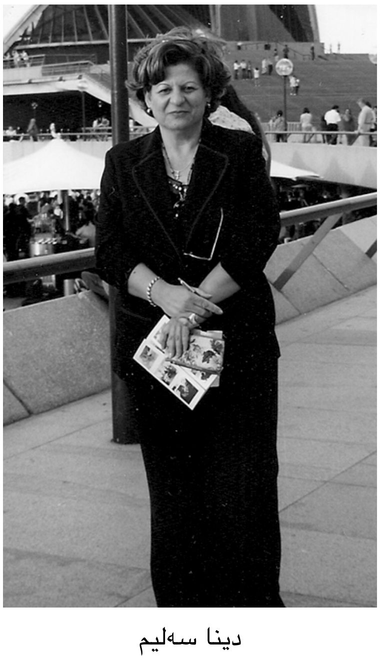
چاوپێکەوتن

ڕۆماننووسی فەلەستینی دینا سەلیم:

هەڵەبجە دۆزەخێکی نامرۆییانەی دژ بە مرۆڤایەتییە

هەڤپەیڤین: سەباح ئیسماعیل

دینا سەلیم ڕۆماننووسێکی فەلەستینییە و لە نووسینەکانیدا خەمی گەورەی ئەو مرۆڤە، ڕۆمانەکانی بە زمانە شیعری و شێوازە فەنتازییەکانیان دەناسرێنەوە. ماوەیەک لە سۆنگەی دواکەوتوویی مێردەکەی و لەمپەردانان لە بەرامبەر کارکردنی و دروستکردنی ئاستەنگ و ڕێ نەدان بە نووسین و بڵاوکردنەوەی بەرهەمەکانی، پشتی لە وڵاتی خۆی کرد و بۆ یەکجاری فەلەستینی جێهێشت و لە ئوستراليا نیشتەجێ بوو، ئەمەش نەک لە ترسی دەوڵەتی ئیسرائیلی، بەڵکو بەهۆی ئەو سانسۆرە خنکێنەرەی لە ماڵەوە دەستی لە بیناقاقای نووسینەکانی گیرکردبوو.



دینا سەلیم

*** له یەکەمین ڕۆمانتدا (الحلم المزدوج– جووته خەون) کە شانۆی ڕووداوەکانی عێراقە، ڕەشبینی و بێ ئومێدییەک بەسەر ئەتمۆسفیری ڕۆمانەکەوە دەبینرێ، داخۆ ئەمە ئەوە دەگەیەنێت، کە لەسایەی ڕژێمە دیکتاتۆرییەکان و جەنگە بەردەوامەکانیانەوە، تروسکەی ئومێد و ژیان بەدی ناکرێت، یاخود وای دەبینێت کە ڕەوتی مرۆڤایەتی بەرەو هەڵدێر مل دەنێت؟**

– (جووته خەون) بۆ ئەوە نەنووسراوە خوێنەر بخاتە گێرمەو کێشەی غەم و ڕەشبینییەوە، نەخێر تەواو بەپێچەوانەوە، لەو ڕۆمانەدا ویستوومە ئەو بارە دەروونییە بگێڕمەوە، کە ڕۆشنبیران لە سایەی دەسەڵاتی ڕژێمە دیکتاتۆرییەکانەوە دەرگیری دەبن و بەدەست شکست و کڵۆڵی و خەفە کردنەوە دەناڵێنن.

(جووتەخەون) وێنەیەکی بچووککراوەی واقیعی حاڵەکەیە، لە میانەی ئەو ڕۆمانەوە ویستوومە گرفتەکە بخەمە ڕوو، لە دڵی خۆمیشدا ئاواتم خواستووە چاوێک بەو گرفتەدا بخشێنرێت. ڕۆمانەکە بانگەشەیەکە بۆ ئازادی و سەقامگیری، صارم (شاکەسی ڕۆمانەکە) نموونەیەکی زیندووی ئەو هەزاران ڕۆشنبیرە عێراقییانە و زۆرێکی دیش لەو ڕۆشنبیرانەی دنیان لە تاراوگە.

هەرچی بەشی دووەمی پرسیارەکەتە، ئەوا ڕەوتی مرۆڤایەتی بەرەو هەڵدێر مل نانێت، بەڵکو کەسانێک هەن بەرەو هەڵدێری دەبەن، تاک بەشێکە لە کۆمەڵگە، کۆمەڵگەش بەشێکە لە جیهانە گەورەکە، جیهانی گەورەش لە بەزین و تێکشکانی بەردەوامدایە. سەرەڕای ئەوەی من بە گەشبین وەسف دەکرێم، کەچی هەندێک بەوە تاوانبارم دەکەن، کە هیچ پاساوێک بۆ گەشبینییەکەم نییە، منیش پێ لەسەر گەشبینییەکەم دادەگرم و دەڵێم (هێشتا دنیا باشە و بە بەریەوە ماوە) لە نووسینەکانمدا هەمیشە هەوڵم داوە هیواو ئومێد بچێنم و ڕاستەوخۆ لەگەڵ ڕووداوەکاندا بەشداربم، بەشێوەیەکی وا شرین دایڕێژم خوێنەر لە دوامەوە هەناسە برکێی پێ بکەوێت، هەستەکانی لاواز نەبن، من بە خۆشەویستی بەرەنگاری ببمەوە و ئەویش ئەوکاتی لە خوێندنەوەم دەبێتەوە، بە ئاخاوتن بەرەورووم ببێتەوە. چەندین بابەت دەخەمە بەردەمی، تا مشتومڕم لەگەڵدا بکا و منیش لەگەڵیدا بکەومە وتووێژ. تەنانەت دوای ئەوەی لە قسەکردن لەگەڵمدا ببێتەوە، ئینجاش بەردەوام لەگەڵمدا لە گفتوگۆدا بێت.

*** لە ڕۆمانەکەتدا (جووتە خەون) خۆت لە قەرەی کارەساتی هەڵەبجە داوە، بۆچی هەڵەبجە؟**

– هەڵەبجە بەشێکە لەو بەشە زۆرانەی دزێوترین جەنگی لە مێژوودا بەرامبەر ڕاگەیەندرا، هەڵەبجە دۆزەخێکی نامرۆییانەی دژ بە مرۆڤایەتییە. چۆن دەکرێت ئەو کارە نامرۆییانەی ڕژێمە دیکتاتۆرییەکان پیادەیان کرد، لەبیر بکەم، لە کاتێکدا دەبینم برای مرۆڤم بەم شێوە قێزەونە

لەنێو دەبرێت.

لەبەر ئەوەی ڕووداوەکانی (جـووتە خـەون) لە عێراقدا ڕوودەدەن، هەڵەبجەم وەکو نموونەیەکی زیندوو هەڵبژارد و پەردەم لەسـەر تاوانێک لەو دەیان تاوانە هەڵدایەوە، کە ڕژێمەکە بەرامبەر بە مرۆڤایەتی نواندوویەتی.

سەرەڕای ئەوەی من بە گەشبین وەسف دەکرێم، کەچی هەندێک بەوە تاوانبارم دەکەن، کە هیچ پاساوێک بۆ گەشبینییەکەم نییە

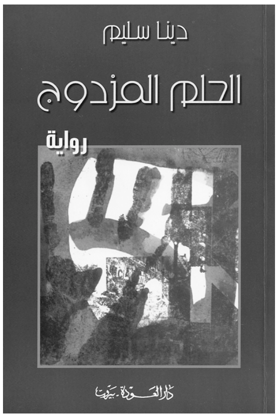
هەڵەبجە دەلیلێکی یەکلاکەرەوەیە، بەڵکو نموونەیەکە لە هەزاران نموونە، کـە دەبێ چاوی پێدا بخشـێنرێتـەوە و ئاگاداری ئەو دۆزەخانەی دی بین، کە ئێستا لە جیهاندا بەرپا دەکرێن. ڕەنگە پەندی لێ وەرگرین و ببێتە هێڵێکی سـوور، تاکو ئیـدی لە عـێراق و هیـچ شـوینێکی دیکەی جیـهاندا دووبارە نەبێتـەوە. من لە خۆوە دامنەتاشـیوە، بەڵکو لە بـارەی واقـیـعی حـاڵەکـەوە نـووسـیـومـە، لە ناخیشەوە خواستووومە ماڵوێرانی وا دووبارە نەبێتەوە.

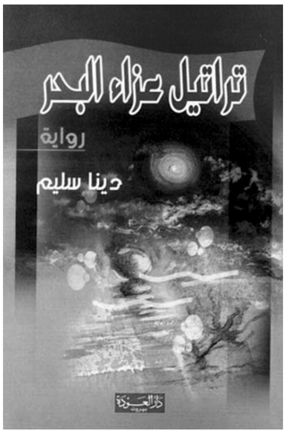
*** تۆ زۆرت نـووسـیــوە و کـەمت لەسـەر نـووسـراوە. ڕەخنەنووسـان بـە پێی پێویست ئاوڕیان لێ نەداویتـەوە. ئەوانە کێن لەسـەریان نـوسیـویت؟ ئەی تا چ ڕادەیەک سـوودت لـەو ڕەخنانـە بینیـوە، کـە لە بەرهـەمـەکـانت گیراون؟**

– ئەوی لە ساڵی ٢٠٠٤دا لەسەر دینا سەلیم و (جووتە خـەون) نووسـراون لە خـەیاڵ بەدەرن، بڕوام نەدەکرد ئەم کـارەم ئاوا بـەم شـێلگیـرییـەوە بەسـەر بکەنـەوەو ڕەخنەگران هێند ڕاستگۆیانە لەسەری بنووسن!

ڕۆمانی (جووتە خەون)م بەر لە ڕووخانی ڕژێم نووسی، پێشبینی ڕووخانیشم کردبوو

وەلێ لـە سـۆنگەی زۆریی مـاڵپـەڕ و ڕۆژنـامـەکـانەوە، خوێنەر وەکو پێویست ناتوانێت لە هەموویان ئاگادار بێت. زۆرێک لە ڕەخنەگـران و هاوکـارانی عـێراقـیم لەسـەریان نووسـیم. مـخابن لە سـۆنگەی دژواریی دۆخی عـێراقـەوە، کـە ئێـسـتـا پێـیـدا تێدەپەڕێت، شـوێنێک





نەماوەتەوە بۆ گرتنەخۆ، کەچی ئینجاش دەنگدانەوەی هەبوو و نامەگۆڕینەوەم لەگەڵ زۆرێک لەو نووسەرە عێراقییانەدا هەبوو، کە دەیانویست لەسەر (جووتە خەون) بنووسن، وەلێ بێدەنگ بوون.

مەبەستم لەم قسانەم گلەیی کردن نییە، بەڵکو ئەوە ڕووداوە خەمهێنەرەکانی دوای ڕووخانی ڕژێمن ڕێ لە نووسینی وا دەگرن.

ڕۆمانی (جووتە خەون)م بەر لە ڕووخانی ڕژێم نووسی، پێشبینی ڕووخانیشم کردبوو. نەخشەشم بۆ گەڕانەوەی دوورخراوەکان بۆ نیشتمان و بڵاوبوونەوەی ئەمن و ئاسایش و ژیانی فەراهەمکراو و پڕ لە خۆشگوزەرانی کێشابوو، وەلێ شتێک ڕوویدا دوور لە ویستی ئێمە، هەمیشە لە کاتی جەنگدا هەڵتەکانی ڕۆشنبیریی و هەوڵی کوشتنی ئەفراندن و بارودۆخی خراپی وا، کە وەستانی بڵاوکردنەوەی تێدا ڕەنگ دەداتەوە، دێنە کایەوە. ئینجاش من بڕوام بەوە هەیە، کە داهێنانی ڕاستەقینە لەناو جەرگەی ڕووداو و گەوهەری کارەساتەوە لەدایک دەبێت. ئەگەرچی بەهۆی دۆخی نالەباری وڵاتەوە لە دەرچوون دوادەکەوێت، لێ ئەگەر بنووسرێت دەکارێت بەدەر بکەوێت.

هەندێک خاوەن قەڵەم بە شێلگیری و ڕاستگۆیانەوە خۆیان لە قەرەی ئەم ڕۆمانەم داوە، وەکو دکتۆری عێراقی میقداد ڕەحیم لە سوێد، عەبدولکەریم گەیلانی لە عێراق، شاعیری

عێراقی سەعد حەمزە لە ئوستراليا. دكتۆری عێراقی عەدنان زاهیر لە ئەڵمانیا، چەندین ئەڵقەی لەسەر ڕۆمانی (جووتە خەون) بڵاو كردەوە، هەروەها لەسەر ڕۆمانی دووەم(تراتيل عزاء البحر- سرووتی پرسەی دەریا). زۆرێكیش لە ڕەخنەنووسانی عەرەب لە فەلەستین و میسر و سوریا و مەغریب لەسەریان نووسیوم. تا بڵێی سوودم لەو ڕەخنانە بینیوە، كە ئاراستەم كراون، بەتایبەت ئەوكاتی ڕەخنەنووسێكی عەرەب تۆمەتێكی ترسناكی دایە پاڵم، گوتی (ڕۆمانەكەت كارەساتبار و پاڵەوانەكەشت بەزیوە). ئەوەم بیركەوتەوە، كە ئێمە چەندێك لە كارەسات و ماڵوێرانیدا بژێین دەبێ هەرگیز نەبەزێین، بۆیە لە ڕۆمانی (پێ پەتییەكاندا)، كە نووكە لەژێر چاپدایە، توانیومە بە شێوازێكی نوێ باس لە كارەساتی پەناهەندەكان بكەم، دوای گێرسانەوەیان لە وڵاتانی ڕۆژئاوادا. بەتایبەتیش ئەو ڕۆشنبیرانەی پاش ئەوەی دەرگای گەڕانەوە بۆ نیشتمان بەڕوویاندا داخرایەوە، سەرلەنوێ خەونەكانیان لەدەست دەدەن. من لە دیدێكی ئافرەتانەوە چارەسەری بابەتەكەم كردووە. هیوادارم سەرجەم كارەكانم بگەنە عێراق و كوردستان، بەو هیوایەم.

*** ئایا هەموو ئەوانەی نووسیوتن لە بیرتن؟**

– بێگومان، ئایا دەتوانم جگەرگۆشەكانم لەبیر بكەم!

*** كام لە كارەكانت هەمیشە دەگەڕێتەوە سەری؟**

– هەر شتێك بە خوێن و ئەسرین و خامەلەرزینەوە نووسیبێتم. هیچ خۆم بە داهێنەر نازانم، ئەوكاتی هەست بكەم تەنیا دەمەوێت بنووسم و ناوم لە ڕۆژنامە و ماڵپەڕەكاندا بڵاوبێتەوە، ئەگەرێكو هەست بە وشەكە نەكەم، ئەوا شكۆترین هەست كە چێژی لێ دەبینم، لەدەست دەدەم. خۆ ئەگەر وشەكە بێ هەست دەرپەڕی، ئەوا لە نووسین دەوەستم، دووریش نییە هەر وازی لێ بێنم، هێڵێكی بەسەردا دێنم و ناهێڵم ڕووناكی ببینێت.

*** ئا لەو كاتەدا هەست بەچی دەكەیت؟**

– هەست بە خۆشییەكی گەورە دەكەم و لەخۆم دەپرسم، باشە ئەمە منم ئەم هەموو شتانەم نووسیون؟ بزەیەک دەمگرێ و لاپەڕەكە هەڵدەدەمەوە، تا خامەكەم بەرەوپێش تاوبدەم.

*** لە شار و كیشوەرێكی دوورەدەست و دوور لە دنیای وەكو ئوستراليا، چۆن كتێبت دەست دەكەوێت؟**

– بەڕاستی ئەمەش گرفتێكە بۆخۆی و بەدەستییەوە دەناڵێنم. ئوستراليا دوور لە دنیا نییە، بەڵكو تەواو بەپێچەوانەوە، ئەوە ئێمەین دوورە پەرێزین و دەستپێشكەری تاقە هەنگاوێك لە پێناو بڵاوكردنەوەی ڕۆشنبیریمان لە هەندەراندا ناكەین، بۆ نموونە، بۆچی باڵیۆزخانەكانمان لە

ڕۆژئاوا گرنگی بەوە نادەن، کە هەرچی ئەو کتێبانەن، کە لە بارەی ژیار و ڕۆشنبیریمانەوە دەدوێن، بدرێنە کتێبخانەکانی ئوستراليا؟ کوا ڕۆڵی کۆمکاری عەرەبی؟ بەڵێ ڕۆڵێکی بەرچاوی لە بواری سیاسەتدا هەیە، بەڵام ئەی ڕۆشنبیری گرنگترین بەشی نییە؟

من ئەو کتێبانە لە وڵاتە عەرەبییەکانەوە بەچنگ دێنم، دۆست و برادەرم هەر ماوە ناماوەیەک ئەو دانراوانەم بۆ دەنێرن کە داوایان دەکەم، منیش لە بەرامبەردا خەرجییان بۆ دەنێرم. بەر لە ساڵێک ٧٠ کتێبم لە ئوردنەوە لە ڕێگەی دەریاوە پێ گەیشت. جەنابیشت بەسوپاسەوە بەخۆڕایی هەندێک کتێبت بۆ ناردووم، لێ مخابن تا نووکە نەگەیشتوونە.

بەپێی توانا هەوڵ دەدەم لە ڕێگەی ئینتەرنێتەوە کتێبەکان کۆپی بکەم، ئێستا تا ڕادەیەک کۆمەڵێک کتێبی باشم هەن، هەڵبەت ئەوانەش بەشم ناکەن.

بەردەوام لە کتێبخانەی شارەکەمەوە داوای کتێبیان لێ دەکەم، لێ مخابن ئەوانە نین کە من دەمەوێن، دۆخەکەش جیاوازە لە (بریزبن) ئەو شارەی من تێیدا دەژیم لەگەڵ (سیدنی) و (ملبۆرن). ڕەوشەکە لەوێ باشترە، ئەمەش لە سۆنگەی ئەو ژمارە زۆرەی پەنابەرانەوەیە کە عەرەبی دەزانن.

ڕاستییەکەی، گەر ئینتەرنێت نەبوایە، ئەوا شتێک نەدەبوو ناوی ژیان بوایا. کتێب بەلای منەوە لە ئاو پێویست ترە. ئەوی مایەی پێکەنینە ئەوەیە، بەهۆی کەمیی کتێبەوە بەپێچەوانەی ئەوەی لە پێشدا دەمکرد، ئێستا لەسەر خۆم دەخوێنمەوە، تاکو زوو لە کتێبەکە نەبمەوە، چونکە کتێبێلێکی کەمم لەژێر دەستتدان.

لە ڕۆمانی (پێ پەتییەکاندا)، توانیومە بە شێوازێکی نوێ باس لە کارەساتی پەناهەندەکان بکەم

هەست بە خۆشییەکی گەورە دەکەم و لەخۆم دەپرسم، باشە ئەمە منم ئەم هەموو شتانەم نووسیون

بێگومان هەوڵمداوە تینوێتیم بەوە بشکێنم، کتێب بەو زمانانە بخوێنمەوە، کە دەیانزانم.

*** ڕۆژانە چەند سەعات دەخوێنیتەوە؟**

– ئەم پرسیارەم زۆر بەلاوە گرنگە، ڕاستت پێ بڵێم، من ڕۆژانە زیاد لە ١٤سەعات دەنووسم و دەخوێنمەوە. ڕاستەوخۆ لەسەر کۆمپیوتەر دەنووسم، زۆریش لە ئینتەرنێت دەخوێنمەوە، ئەمە جگە لە خوێندنەوەی سەر کاغەزی کتێب و ڕۆژنامە بیانییەکان.

ئێستا هەموو کاتی خۆم بۆ خوێندنەوە و نووسین تەرخان کردووە، چونکە کاری ڕۆژنامەنووسی جیایە لەگەڵ کاری شیعری یاخود چیرۆکنووسی. نووسینی ڕۆمان زۆرێک لە تەندروستیم دەبات، تێکەڵ بە خەڵک نابم و دەخوێنمەوە. من بەم دوورەپەرێزییەم زۆر ئاسوودەم، ئەگەر لە تاراوگە نەبووایەم بەم هێزوتینەوە نەمدەتوانی بنووسم. وەلێ لە بەرامبەردا زۆر چالاکم، ئەمەجگەلەوەی ئەندامی کۆمەڵەی (پەیڤێک لێرەو پەیڤێک لەوێ)ی ئوسترالیشم.

*** تا چەند شارەزاییت لە ئەدەبی کوردیدا هەیە؟**

– چەندێک لەبارەی ئەدەب لە جیهاندا بخوێنمەوە، ئینجاش ناڵێم شارەزا و بەڵەدم، بەڵکو دەڵێم (ئەمەش لە خاکەڕاییەوە نییە) تانووکەش تینووم، ئەم تینوێتییەم هەمیشە بەرەو ئەوەم دەبات بەدوای ئەو ڕۆشنبیرییەدا بگەڕێم، کە هێندە باس ناکرێت و خۆی لێ نادرێت، لەوانەش ئەدەبی کوردی، کە لەبەر هۆگەلێک ناسنامەکەی ناسراو نییە، لێ من توانیم لە پشت پەردەوە هەندێک شارەزای ئەم کەلتوورە بەنرخ و جوانە ببم، بەتایبەت ئەوانەی کە لەڕێی وەرگێڕانەوە پێم دەگەن، هەڵبەت وەرگێڕانیش ناتەواویی خۆی هەیە، ئەویش ئەوەیە هەندێک جار لە دەقەکە لادەدات. هەندێک نووسەری کورد هەن بە عەرەبی دەنووسن، سەلیم بەرەکات دەمهەژێنێت، هەر ئەو بوو وای لێ کردم لە کێشەی کورد بگەم. سوپاسی بەدل ڕفۆ مزووری دەکەم، کە بە کاری بەردەوامی لە وەرگێڕاندا توانیویەتی ماڵپەڕەکان بەئەدەبی کوردی دەوڵەمەند بکات. ئێستاش ئەو چەند دێرە شیعرەی عەبدولڕەحمان بامەڕنیم بیرماوە، کە بەم دوادواییە خوێندمەوە.

"من و تابلۆ و بێدەنگی، ڕووەو ئاوازی تێکشکێنەری ئاوارەیی، نەکراین دیوارەکانی بێداری بسمین..." بەدل ڕفۆی دانیشتووی نەمسا بە چەندین شاعیری ئافرەتی کوردی ناساندم، وەکو: ئامینە زکری، من دڵنیام زۆری دیش هەن، لێ تا نهۆ نەمتوانیوە بیاندۆزمەوە. ڕاستییەکەی بەپێی پێویست نەمتوانیوە ئەدەبی نووسراوی کوردیم دەست بکەوێت، ئینجاش شتی ئەم نووسەرانەم خوێندووەتەوە، شێخ ئەحمەدی خانی، پیر ڕوشیە(!)، جگەرخوێن. لەو خوێندنەوە سادەو ساکارانەمدا توانیم ئەو ورووژانە بەدی بکەم، کە لە ئەدەبی کوردیدا هەیە، پاڵەوانێتی، ڕووداوە

سۆزدارییەکان، ڕۆمانسییەت لە گفتوگۆدا، سۆزداری، غەم و کەسەر، ڕامان لە سروشت و قورسی ژیان، بەتەواوی ئەو دەقانە کارم لێ دەکەن. گەلی کورد خۆڕاگرە و زۆری ستەم و چەوسانەوە بینیوە، بەتایبەتی لە سەردەمی حوکمی دیکتاتۆر لە عێراقدا. بەتەواوی لەگەڵ ئەو قسەیەی (فازد)ی گەڕیدەی فەرەنسیم، کە لەبارەی کوردەوە دەڵێت:

"کورد هەستێکی بەتینیان بەرامبەر بە شیعر و ئەدەب هەیە".

هەروەها لەبارەی هەندێک نووسەری ناودارەوە شتم خوێندووەتەوە، کە ناویانم بیر نەماوە، ئەمە جگە لەوەی شتی ئەو نووسەرە کوردانەشم خوێندووەتەوە، کە لە بارەی کێشەی گەلەکەیانەوە نەیاننووسیوە، وەلێ کتێبخانەکانیان دەوڵەمەند کردووە، وەکو: مەحموود تەیموور، قاسم ئەمین، عەباس مەحموود عەقاد.

*** زۆر لەبارەی ئەفسانەی گەلانەوە دەخوێنیتەوە، ئایا لە ڕۆمانەکانتدا دەیانمەزرێنیت؟**

– هەندێک جار. بۆ نموونە (ئەفرۆدیت)م لە ڕۆمانی (جووتە خەون)دا مەزراند، کە دەڵێم: لە قووڵایی رابردوودا دەگەڕا، لەگەڵ وێنەکانی خۆیدا لە ململانێدا بوو، شوێنەکان هیلاکیان کرد، مەودا ئاپۆراکان دەتگوت تیپە سەربازییەکانن لە ڕۆژی نمایشی سەربازیدا، خۆی کرد بەنێو ریزەکانیدا، خۆی لە نێوان زرمەی توندی پێیەکاندا بینییەوە. ژاوە ژاوە بەردەوامەکە ورووژمی بۆ هێناو تۆقاندی، ڕێی بەخۆی نەدا زیاتر بچێتە پێشەوە، لە وێستگەیەک دەوەستێت، کە خۆی حەزی لێبوو.

(صارم)ی شاکەس لە ئەفرۆدیت دەپاڕێتەوە، کە شوێنی (شموس)ی خۆشەویستی پێ بڵێت، کە ئەوکاتی لەدوای ڕووخانی ڕژێمەوە نیازی گەڕانەوەی بۆ وڵات هەبوو، لێی ون دەبێت.

ئیدی بە گەڕانەوە یەکەمین خەونی بەدی دێنێت، لە ئاوارەیی (جووتێ خەونی) هەبوو، کە خۆشەویستە ڕاستەقینەکەی بدۆزێتەوە و لە ئاوارەییش بگەڕێنەوە، کەچی تەنانەت تاقە خەونێکیشی بەدی نەهات.

لە ڕۆمانی (سرووتی پرسەی دەریا)دا، داوای دادپەروەریی جیهانیم کردووە، تەنانەت (صارم)ی پاڵەوانیش دوای سەبرێکی زۆر بەخۆدانە دەستەوە وەستا و گوتی: من وەکو گلگامش داوای نەمری ناکەم، نا هەزارجار نا، باشە بۆ؟ جگە لە ئێش و ئازار چی لە نەمری دا دەبینیتەوە...؟

بایۆگرافیای ڕۆماننووس دینا سەلیم

دینا سەلیم لە شاری (ئەللەد) لە فەلەستین هاتووەتە دنیاوە، لە تەمەنی نۆ ساڵییەوە دەستی بە نووسین کرد. لە تەمەنی دە ساڵیدا چەند ڕۆمانێکی نووسی.. ماوەیەکی زۆر لە نووسین دابڕا. زیاد لە بیست و پێنج ساڵی تەمەنی لە خوێندن و کاری پەروەردەیی بەڕێ کرد. تا ئێستا مۆڵەتی لەم بوارانەدا بەدەست هێناوە:

(مۆڵەت لە دەروونزانی پەروەردەیی داهێنان، پەروەردەی تایبەتی، پەروەردەی گشتی و پلاندانانی میتۆدی خوێندن، مۆڵەتی تایبەت بە دەستنیشانکردن و چارەسەری دۆخی فێربوونی قورس، دواکەوتن بە هەموو شێوازەکانیەوە، دواکەوتنی ژینگەیی، کەرولاڵەکان، زمانی هێماکان، مۆڵەتی دەستنیشانکردنی بەهرەداران و ئامادەکردنی پلاتفۆرمێک بۆیان.

٤ ڕۆمان و زیاد لە (١٠٠) چیرۆکی نووسیون. بەرهەمەکانیشی ئەمانەن:

١- ڕۆمانی (الحلم المزدوج-جووتە خەون)

٢- ڕۆمانی (تراتیل عزاء البحر-سرووتی پرسەی دەریا)

٣- ڕۆمانی (سادینا)، بەهاوبەشی لەگەڵ شاعیری عێراقی سەعد حەمزە.

٤- ڕۆمانی (سقوط المعبد الأخیر-هەرەسهێنانی دوا پەرستگە)

٥- ڕۆمانی (دائما معا-هەمیشە پێکەوە)

٦- شانۆگەری (القضاء والقدر-قەزاو قەدەر)

٧- (الحافیات-پێ پەتییەکان)، دوو چیرۆکە.

٨- زیاد لە (٧٠) چیرۆکی بۆ منداڵان و مێردمنداڵان نووسیوە.

زۆربەی کارەکانی لە (دار العودە-بیروت) چاپکراون. بەم دواییەش خەڵاتی داهێنانی لە (دەزگای ناجی نعمان)ی ڕۆشنبیری لە لوبنان بەدەست هێنا.

زیاتر بەرهەمەکانی لەم ڕۆژنامەو ماڵپەڕانەدا بڵاو دەکاتەوە (الحوار المتمدن، المثقف، التلغراف الأسترالی).